

一七七。實際上，寮國自從最近臻於獨立以來，祇有一個理想，一個目的，就是為其自己憑其所有的區區資源，在健全的基礎上建立年青的國家，從事建設，締造和平。要不是完全抹殺其真相的話，又怎麼

能夠指控其為惹是招非，為帝國主義作僂，或者為其一心一意幫助它保衛新近獲得的脆弱的獨立的政治友人之帝國主義工具。

午後五時五十五分散會

第八一六次會議

一九五九年十月一日星期四午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

主席缺席，副主席 *U Thant* (緬甸) 就主席位。

議程項目九

一般辯論 (續前)

一. Mr. FEKINI (利比亞)：首先我願意對 Mr. Belaúnde 的得到全體一致的推選為大會第十四屆會主席，表示本人及利比亞代表團的慶賀之忱。大會選他主持會議所給他的榮耀和對他所表示的信心，他實可以當之而無愧，這不但因為他學識的淵博，及在國際社會中經驗的豐富，而且是因為他人格高尚，任事客氣。

二. 敝國代表團能夠乘這個機會向秘魯及一般拉丁美洲國家極其英勇的人民，進步的文化及實現人格價值、自由獨立的光榮奮鬥，表示敬意，深感高興。Bolivar 與其他美洲的知名人物在人類的歷史上寫下了顯赫的一頁。他們這種輝煌的事蹟更在亞非兩洲及阿拉伯世界的復興中得了忠實的響應。

三. 由於利比亞與秘魯的地位相似，問題相似，觀念與思想相同，我們從秘魯方面得到一種建立與加強彼此了解合作的聯系的精神泉源，這對於我們民族今後的發展和世界安全和平的鞏固是非常重要的。因此，敝國代表團誠懇的希望 Mr. Belaúnde 能夠幹練明達的執行他這件重要的國際任務，主持他曾經希望過要成為一次“和平大會”的重要會議。

四. 敝國代表團聽到錫蘭總理 Mr. Bandaranaike 慘逝的惡耗，以及日本在災中所受到死傷損失的慘重，非常悲哀，敬在此向這兩個友邦，錫蘭與日本，表示最深的同情。

五. 利比亞聯合王國參加大會第十四屆會的代表團還希望向聯合國其他會員國家的代表團致意，除了保證利比亞一定會與大家忠誠密切合作以外，還希望這次大會會議能夠融洽，進行達成每一個目標。

六. 敝國代表團能夠乘這個機會在這個世界講台上代表利比亞國王及其政府人民向所有聯合國國家及世界上贊成啓發與引導有心的個人與國家努力的聯合國理想目的與原則的人民，祝其進步繁榮，感覺到非常榮幸。

七. 利比亞聯合王國非常希望世界上能夠建立持久的和平，所以自從上次大會以來，一直對於世界時局與國際關係非常注意。東西兩方的關係常常是世界和平安全危機之所繫，因之全世界人民對於東西關係要感到驚惶、恐懼是理所當然的。利比亞也有這種恐懼與憂慮，所以它與其他愛好和平的國家，希望智慧和誠意可以戰勝頑固與緊張。

八. 利比亞人民希望敵對的雙方能夠依憲章中所定的和平方法來解決他們的糾紛，因為這是在一個有秩序的文明世界解決國際問題的必然方式。因此，利比亞政府非常注意幾月前在日內瓦舉行的四國外長會議的開幕經過。不管這次會議成功如何之少，利比亞政府還是覺得應該設法討論下去，以求和平解決柏林問題，和解有關統一德國問題的各項歧見。由於東西關係之能否進步，主要要看今日世界兩個大國，美國與蘇聯，的關係如何，利比亞聯合王國對於現在這兩個國家關係之獲顯著轉機，相當高興。經美國總統與蘇聯國務院主席互相報聘，使兩個國家的負責政治領袖獲有當面接觸交換意見的機會，對全世界和平與了解的增進是有幫助的。敝國代表團希望這次互相報聘能夠增進了解，使各方均蒙其利，並能幫助本屆會議的進行，增加足以解決嚴重懸案的因素。

九. 利比亞聯合王國是在聯合國的護翼之下成立的，自從宣佈獨立以來，就一直就存信守這個國際組織思想原則的誠意與決心，利比亞本身就是根據了這種理想原則纔成爲一個獨立與主權國家的。聯合國既然能夠對我們本身的困難得到一個公平而適當的解決方法，我們對於聯合國的忠誠更因爲我們相信聯合國這個國際組織是維持世界和平安全，促進各民族了解合作所必不可少的一個機構，而加强了。而且聯合國是一個討論各種國際問題的一個場合，始終是被壓迫民族上訴，支持它們享受主要自由與人格尊嚴的希望的最高法院。

一〇. 敝國代表團認爲聯合國的威望與壽命主要的要看組織整個的發展情形；祇要能夠使組織變得更爲民主，所有的會員國都能在主要機構中獲得平等的地位，就可以修改憲章。我們覺得這些都是我們討論有關增加安全理事會非常任理事國數目〔議程項目十九〕，經濟暨社會理事會理事國數目〔議程項目二十〕及國際法院法官數目〔議程項目二十一〕各議程項目的基礎。

一一. 利比亞在處理及解決它加入日漸擴大的國際社會以後，第一年所遇到的許多在外交方面的問題時，始終都能夠充分了解它在國際社會所應負的責任，極度尊重憲章的精神條文。首先它當然是要保障本身的領土完整，主權獨立，行動自由和政策自由；可是它同時也願意與西方國家維持以了解、互尊與互敬爲基礎的關係。就利比亞而言，這種良好的關係還要受到兩件事情的支配。一是利比亞對於建立憲章所要我們促進的自決及自由原則有絕對的決心，一是我們對於人權問題的看法，始終如一。關於這個問題，我還預備要多花一點時間來聲明敝國對與此有關各問題的意見。有一點我馬上要說明的是我盡量在討論的時候力求冷靜，祇求對於爲維持世界和平秩序所繫的各項問題的解決作最積極的貢獻。

一二. 在這裏有一點我要說的就是利比亞殖民統治的終於取消對於利比亞聯合王國與戰後義大利之間新關係的建立有極好的影響。這種關係就是在尊重平等獨立與主權的前提下以互相尊重、有效合作爲基礎的一種關係。這兩個國家總算能夠爲西方國家與正在躍進中的亞非民族之間的和平、互利、持久關係，建立了良好的模範。

一三. 爲了保持它固有的傳統、精神價值與回教

的前途，利比亞聯合王國與東方國家也要維持正常與正確的關係，表現它沒有歧視的、冷靜的與它國際觀念相符的和平共處之誠意。

一四. 對其他阿拉伯國家，利比亞願意與所有歷史背景、語言、傳統與思想相同的民族，像一家人一樣，維持良好的友誼關係。這種關係的形成，主要是因爲利比亞有力求團結的決心，願意與大家密切合作，以求經濟繁榮，提高全體阿拉伯民族的生活水平，幫助這一地區和平與秩序之維持。

一五. 這是利比亞在履行其爲阿拉伯國際聯盟會員國之一的區域義務時所抱的一種精神。在區域組織裏面，利比亞正在與其他阿拉伯國家合作，加強友好與互相諒解的聯繫，建立有利於全境經濟發展的條件，從而幫助達到脫離外國統治羈絆以後所有阿拉伯民族的共同目標。

一六. 在這次大會中，我要再提到的就是我們認爲阿拉伯國際聯盟在其本身的地區中傳播有關聯合國的思想原則，頗有成就，聯合國應該根據憲章第八章區域辦法規定，承認阿拉伯同盟爲憲章第八章中所謂的一個區域機關，因爲這樣可以使我們的組織有其應有的地位。

一七. 利比亞聯合王國參加了一九五五年春天在印度尼西亞萬隆舉行的亞非會議，一直與亞非的獨立國家維持最友好的關係，幫助實現這個歷史性會議中所通過的重要決議，並且致力於傳播並實現聯合國的崇高原則及理想。亞非民族爲了要共同達到合法願望，共謀精神與物質的福利，已經愈來愈團結，同爲與憲章原則宗旨相符的世界和平與合作有所貢獻。利比亞既是一個非洲國家，一定與其他非洲的獨立國共同攜手不遺餘力來加強這種親善關係。現在這種關係正在最調和最有諒解的情況之下發展着。

一八. 非洲的獨立國家自從一九五八年初在迦納的阿克拉舉行了一次歷史性的會議以後，¹它們的共同努力一直就在爲了非洲的團結而再告加強。這種努力的目的是要使全洲都實現自給、自由及民族獨立的原則，並符合聯合國原則的條件下，謀取非洲民族的精神與物質幸福。

一九. 我希望乘這個機會代表利比亞國王、人民及其政府向爲自由、尊嚴而奮鬥的非洲國家致敬，並

¹ 非洲獨立國會議，一九五八年四月十五日至二十二日在阿克拉（迦納）舉行。

預祝不日就要獨立的非洲國家，即索馬利亞、奈及利亞、多哥蘭、喀麥龍加入這個世界組織。根據這種背景，利比亞代表團預備對於本屆會議有關非自治領土問題的辯論特別加以注意。希望大會能夠依照聯合國的理想及國際託管制度的原則來解決這些問題。

二〇．利比亞代表團相信種族歧視及種族隔離的惡習嚴重損害人格價值，是造成非洲及全世界摩擦及不安的一個主要原因。因之它預備不分種族、膚色，繼續維護人格尊嚴與平等的原則。利比亞因為真誠地希望人類終有一天能夠從法律和習慣傳統中解放出來。所以它願意這樣做。

二一．利比亞代表團對於一九五八年八月大會第三緊急特別屆會全體一致通過的關於所謂“中東危機”的決議案〔決議案一二三七（緊特三）〕正在以最切實的方式實施，深感高興。當事國家終於恢復了正常關係，很自然的反映出為阿拉伯國家團結基礎的一種持久友誼與手足之情。猶太民族主義侵略者代表幾天前在這個講台上所罵的話祇有更使我們團結，更加强我們要行使自衛權利抵抗侵略勢力顛覆陰謀的決心。

二二．此外，利比亞代表團認為阿拉伯聯合共和國對於它管理蘇伊士運河應盡的責任履行得非常好，不但能夠依照一八八八年君士但丁堡公約規定保證這一條重要水道的航行自由，而且還能夠比以前格外小心勤奮的加以管理。它們甚至於還在整個河道中進行工作，增加航行安全，使深水船隻可以通過。有一點我還要聲明的就是利比亞完全支持阿拉伯聯合共和國在切實有效管理蘇伊士運河中所採的政策，這種政策完全符合國際規定及歷史事實。

二三．利比亞聯合王國對於解決賽普勒斯問題的方式非常滿意。這個問題在過去幾屆大會中，曾經得到聯合國的特別注意。我們對於造成東地中海緊張局勢的一個原因之消除，非常高興。為了表示我們對於當事方面在解決這個重要問題中所表現的識見的明達，我願意代表利比亞對於非常熱忱英勇的賽普勒斯人民在求自決求獨立奮鬥中所表現的勇毅精神表示敬意。利比亞代表團為了對於賽普勒斯共和國示敬，敬祝其早日成為聯合國的會員國。這個問題之能夠得到這樣一個具體的積極的解決辦法，聯合國當然也有它的功勞。希望因為這次成功而能使我們更有勇氣加強我們對於另一個困難問題中當事國家——這是指西地中海——的協助，使它也能夠得到一個和平解決。

二四．現在我要談談可痛的阿爾及利亞問題。五年多以來，阿爾及利亞一直就有着戰爭的災禍，這是很可痛心的一件事情。這種可怕的戰爭，不但引起種種不可言狀的禍害使該國和平人民受到許多痛苦，而且嚴重的影響該區的和平，擾亂安寧，妨害鄰近國家的正常發展。

二五．阿爾及利亞人民為了維護人格的尊嚴、自決、獨立等合法權利的正當鬭爭，會得到全世界及法國本身的最大同情。同時，大會在過去的幾屆會中，都曾經誠意的努力，要幫助法國與阿爾及利亞抗軍代表達到和平解決停止流血。他們一再耐心的要使法國明白繼續對這些決心在尊嚴中生活，行使民族獨立、領土完整等為全世界人所公認的權利的民族從事可怕的戰爭是完全沒有道理的。

二六．利比亞代表團對於法國在阿爾及利亞所發動的戰爭，及它對那些平民所從事的暴行，尤其是對聚集在整編所的阿爾及利亞人的暴行覺得痛心，他認為有若干情形的演變是值得特別提一提的，因為這些演變可能成爲一種公正與和平解決辦法的基礎。

二七．第一個重要事件是去年阿爾及利亞共和國臨時政府的成立。利比亞聯合王國根據兩個基本理由已經承認了這個政府。第一，是因為它反映阿爾及利亞人民要求自決獨立的真正願望，而且因為它是阿爾及利亞反法國統治的國民團體所產生，實際上已經控制了許多領土，在那裏實際行使主權了。

二八．利比亞的第二個理由是因為它相信要是法國人民開明一點，爲了自己的利益，也要對阿爾及利亞切實推行自決與獨立的原則；把阿爾及利亞共和國臨時政府作爲和平解決阿爾及利亞問題必要談判的合法代言人。這種談判可以直接創造恢復和平的條件，是解決問題的初步，不但對雙方都有利益，並且可以在這個區域開創一個和平合作的新時代。

二九．第二件重要事實是阿爾及利亞戰爭的繼續已經對法國發生了重大影響，引致第五共和國的成立，和戴高樂將軍的登台。

三〇．當這件事情發生的時候，整個世界都充滿着希望，認為法國終於有了一個有勇氣有權力的穩定政府，敢於承認阿爾及利亞獨立的實現，是法國恢復元氣的必要因素，因此它可以停止勞而無功的戰爭，開闢法國與阿爾及利亞之間以友好合作主權平等爲特徵的新關係。由於這個新的元首過去是以組織流亡政

府，事實上就是一個臨時政府，反抗外國佔領軍隊的英勇立場而聞名全國以及全世界的人，更使我們覺得這種希望是有理由了。當時他所組織的流亡政府雖然有人說並不能代表全體，可是他終於幫助了法國的解放，恢復了法國的獨立與主權。

三一．當全世界都在盼望戴高樂將軍能夠對於阿爾及利亞問題的和平解決有一種現實的寬大的表示的時候，殘暴的戰爭並沒有停止，雙方反而更使殘害、痛苦、橫暴的事情變本加厲到了令人痛心不可收拾的地步。

三二．一九五九年九月十六日戴高樂將軍終於很慎重的發表了法國對於解決阿爾及利亞問題的建議，我預備很冷靜的對於這些建議略加分析討論，唯一目的是要對此項辯論作一種冷靜與積極的貢獻。戴高樂將軍說：

“想到阿爾及利亞本身、本國的以及國際的種種因素，我認爲一定要在此時此地宣佈讓他們自決。”

三三．利比亞代表團對於法國能夠認識英勇的阿爾及利亞人民勇敢忍耐所爭取的自決原則，非常高興。這就是大會在最近屆會中所要達到的一個目標的起點。戴高樂將軍又說：

“在我有生之日，如果人民肯聽我的話，我要根據憲法給我徵詢人民意見的權力代表法蘭西共和國問一問這十二省中的阿爾及利亞人，究竟他們希望怎樣，並且要求所有的法國人贊同他們的選擇。”

三四．利比亞代表團懷疑所謂讓阿爾及利亞人自決的真正價值，如果這個自決是要得到所有法國人的同意的話。要是法國人不贊同阿爾及利亞人的選擇的時候怎麼辦？爲了保持自決權利的基本價值，避免法律上的混亂，利比亞代表團認爲阿爾及利亞人的自決應爲阿爾及利亞人，祇是阿爾及利亞人的，自由與最後的選擇。

三五．在解釋預備向阿爾及利亞人徵求意見的三個可能解決辦法，即脫離法蘭西聯盟，與法蘭西合併，或自主，的時候，戴高樂將軍對脫離一節作了如下的敘述：

“否則就是脫離，有人預期在脫離中找到獨立。這就是說法國人放棄有意要脫離法國的阿爾

及利亞人。這就是說他們離開了法國組織他們所居住的領土，整理他們潛在的資源，建立他們自己所選擇的政府。我個人認爲這是不大可能，而且會弄得一團糟的。照阿爾及利亞目前的情形，在我們所知道的世界局勢中，脫離法國馬上會造成驚人的窮困，可怕的政治混亂，大規模的殘殺，不要很久，就會形成敵意的共產專政。

三六．利比亞代表團認爲凡是與人民自由磋商以後所得的結果，不論他們選擇那一種道路，都應該受到尊重。而且，我們無從預知阿爾及利亞人在這樣一個隔離的祕密投票中究竟會選擇脫離或獨立？而且說選擇脫離，就會造成混亂，也沒有明白的理由。對於這樣一個顯然帶有偏見和感情用事的態度，我們至少應該要說一句話，就是我們在這次徵詢民意之中必須作一切必要的防範，不但要使阿爾及利亞人能夠自由表示意見，而且還要使法國人不存偏見。

三七．在徵求阿爾及利亞人作最後抉擇的意見中，聯合國能夠而且必須加以協助，負責主持及監督。祇有在這種國際保障之下，所徵得的意見上纔能夠看出，所謂阿爾及利亞人不會選擇獨立的預測是否正確。

三八．我可否很慎重的說一句法蘭西共和國總統對於阿爾及利亞獨立後的前途所說的一種悲觀失望的情形，似乎並不足以表彰百多年來法國在阿爾及利亞所謂“開化使命”希望得到的結果。

三九．利比亞代表團還要指出所謂北非國家獨立之後會發生大規模的屠殺與共產專政的話已經是老生常談，可是所有新近解放的國家都是非常有序、非常安定，即使有少數的共產黨也是被困在孤立無用之地，羨慕他們在西歐領袖同志的擁有龐大的勢力與羣衆。

四〇．戴高樂將軍說過預備把這個問題讓阿爾及利亞人個人分別決定之後，又聲明說：

“不必說，如果這樣的話，那些凡是要作法國人的阿爾及利亞人，不管他們的祖先是什麼人，無論怎樣，他們還是要作法國人的，在必要的時候，法國會重新把他們集合起來，重新予以安置。”

四一．利比亞代表團希望指出，在原則上徵求人民意見的結果應該依徵求過意見的人民的多數的選擇

爲定。無論如何，法國要把那些凡是要作法國人的人重新集合，重新安置的用意說得不太清楚。例如他是否把他們重新集合，重新安置在法國本國？不論這個辦法如何複雜，可是其動機可能要補救法國人口的減少，並幫助法國經濟的恢復。還是要把他們重新集合重新安置在獨立的阿爾及利亞的某一個地區？要是這樣的話，這個計劃應該由法國政府與獨立的阿爾及利亞政府進行討論。關於這一點，我記得阿爾及利亞臨時政府曾經一再宣佈他們決尊重阿爾及利亞各種少數民族的基本權利與合法利益。不然說明白一點，是否要把它分爲獨立的阿爾及利亞與法國的阿爾及利亞？且不說這個做法毫無法律的根據，它不但會使阿爾及利亞問題更趨於複雜危險，而且會造成一種危及世界和平及整個北非安全的情勢。祇要看看德國、巴勒斯坦、朝鮮與東南亞的分治情形以後，結果之糟就足證明，更不必提在短短的三十年中，引起人類兩次大戰的其他例子了。

四二。現在我再來談談戴高樂將軍所訂的限期，以及他所提出的徵求民意的條件。戴高樂將軍說：

“關於投票的日子，我會在相當的日子加以規定，不會遲於和平真正恢復以後的四年，這就是說在一年之中，因襲擊而打死的人不超過二百個人之後。”

四三。利比亞代表團認爲不但所謂切實恢復和平以後四年這個時期本身太長，而且整個概念就不清楚。事實上他是以戰爭來作爲一種評定時間的標準。我們認爲就阿爾及利亞問題來說，和平的真正恢復是指敵對的雙方同意停火，而且對實施自決原則的條件與保障有了了解之後。

四四。第三件重要事件是發生在幾天以前，我們希望這件事情可以幫助達到渴望已久的阿爾及利亞悲劇之結束。阿爾及利亞共和國臨時政府在九月二十八日表明立場，鄭重聲明阿爾及利亞臨時政府已經注意到法蘭西共和國總統承認阿爾及利亞有自決權利的話。阿爾及利亞臨時政府在強調民族生存、社會統一與領土完整以後，宣佈在阿爾及利亞人民作自由與最後的抉擇而獨立之後預備要保障個人自由、個人安全，而且以撒哈拉的富藏鼓勵普遍與有效果的合作，謀一般的福利。

四五。舉出了需要討論的問題以後，指揮並控制阿爾及利亞人民作戰的臨時政府說，可能馬上就得到

和平，而且爲了取得和平——我現在引他們的話——“阿爾及利亞共和國臨時政府願意與法國政府討論關於實施自決的條件…與保證”。

四六。鑒於臨時政府之答應和平，願意討論條件與保證，法國代表似乎沒有理由再在這個講台上說：“叛黨想要用武力來爭取脫離”〔第八一四次會議，第一一一段〕。

四七。目前幾乎所有要馬上和平解決阿爾及利亞悲劇的條件都具備了。我們應該不遺餘力勸法蘭西聽取合理的意見，接受阿爾及利亞臨時政府的好意，設法停止流血，使阿爾及利亞人民有機會儘早決定他們自己的前途。

四八。我們相信阿爾及利亞獨立國的成立可以開啓一個和平與有效合作的新時代。這是戴高樂將軍真正使法蘭西得到榮耀的唯一機會，使它在一個充滿希望的和平時期重新崛起。他希望這一番話能夠啓發法國的聰明與遠見。

四九。引起近東情勢緊張不穩的一個最重要原因就是有一百多萬基督教與回教的巴勒斯坦阿拉伯人所受到的悲慘命運，他們在一夜之間，被陷入最貧困最痛苦的境地。巴勒斯坦難民在十多年前，經過他們的國家在巴勒斯坦事變中所受到的可怕侵略以後，就被逐離田園祖國。這種事變可以說人類歷史中破壞私有財產和鄉土神聖的最大罪行，同時也破壞了人羣反抗以搶劫及恐怖手段作大規模驅逐的基本權利。

五〇。在整個巴勒斯坦問題得到公平與合理的解決以前，聯合國因其對此事所負責任應該繼續通過適當的聯合國機構，對巴勒斯坦的難民給予精神與物質上的協助。這種聯合國的協助一定要繼續由聯合國難民救濟工賑處繼續下去。對抗這個問題，利比亞代表團贊成祕書長關於需要依照聯合國在這方面的責任，繼續聯合國難民救濟工賑處及其所作工作的提案〔A/4121〕。利比亞代表團認爲任何關於解決安置巴勒斯坦難民的辦法，一定要從實施大會關於遣送難民回原籍國及現在被侵略者佔有的本鄉本土的決議案中去找。

五一。利比亞的人民與政府因爲憂慮目前各種軍備競爭，對於現在在聯合國主持之下求取過去一直要想得到的裁軍問題答案的努力非常注意，並寄以極大的希望。關於管制核子與熱核武器試驗的繼續談判使我們有理由希望當事各國終能在這方面達成圓滿的協定。利比亞代表團相信暫時停止使用核子武器，然後

再禁止核武器以後，終有一天可以使所有人類都能夠希望將來把原子能完全用於和平用途上面。

五二．在我們議程上有一個很重要的問題，就是在撒哈拉之核試驗問題〔議程項目六十八〕。關於這個問題，利比亞代表團與利比亞及試區毗連各國的意見及整個非洲的人民的想法一樣，對法國趕快要在撒哈拉作第一次原子彈試驗的用意，極感憂慮。利比亞代表團希望大會能夠把這個問題作緊急問題處理，以便法國能夠了解它在撒哈拉試炸原子計劃的嚴重性，而把它放棄。非洲的獨立國家，最近在賴比瑞亞首都門羅維亞的一次會議中，² 對此竭力抗議，決議要聯合國協助取消這個特別對撒哈拉，而且也影響整個非洲人民的嚴重威脅。

五三．要是把用在軍備競爭方面的龐大經費用到開發世界天然資源，提高發展落後國家人民的生活上是可以很有效的。所以，我們對於蘇聯國務院主席提到大會〔第七九九次會議〕的一個澈底與全面的裁軍計劃極感興趣。

五四．利比亞代表團還認為人類在探測太空方面所得的最大成就，應該完全依照以科學進步謀人類全體福利的目標繼續努力。

五五．利比亞代表團堅決相信是因為世界上大部分的人都在貧困、愚昧、疾病中，纔造成全世界的失望混亂，纔妨害了個人與國家的真正解放和各民族之間友好關係的建立。因此，利比亞代表團覺得它對於聯合國在掃除這些為人類死敵的幾項災害的努力，必須要加以贊揚，我很高興能夠乘這個機會把利比亞人民對於聯合國所給技術協助的感激之忱表示一番。利比亞政府希望它所提到特別基金的計劃能獲得其應得的考慮。利比亞聯合王國在它要安定國家經濟、提高人民智識與物質水準的堅苦奮鬥中相信聯合國一定不會忽略它對利比亞所負的責任，繼續支持，鼓勵一個在聯合國護翼之下成立的國家。

五六．利比亞渴望着得到有鞏固基礎的和平安全與國際合作。因此，我們認為聯合國應該經常檢討造成世界衝突的原因。

五七．在歐洲方面，德國問題應該得到一個公正、自由、民主的解決辦法，使德國人民重獲自由，消除威脅世界和平、造成緊張與衝突的最大原因。

五八．利比亞代表團還希望義大利與奧地利之間能夠掃除今日使他們雙方意見分歧的問題予以和平解決，恢復邊界秩序及友好關係。

五九．目前在中東的動亂，尤其是在阿拉伯半島南部的現象，殊背聯合國憲章。因此，對奧曼與南葉門問題應在顧到當地真正民意及自決權利的情形之下，找出一個和平的解決辦法。

六〇．在非洲，法管喀麥龍的內亂是使我們非常耽心的一件事情。我們向來認為在獨立以前舉行全面選舉可以幫助這個利比亞的兄弟之邦達到安定與內部的和平。

六一．最後，講到東南亞，利比亞代表團希望安全理事會的行動能夠幫助這個世界的重要地區，尤其是寮國境內和平與安全之維持。西藏的情形以及對西藏人民所施的暴行是使整個世界感到不安的嚴重原因。

六二．我希望代表利比亞代表團向祕書長以及他在祕書處的助理能夠如此一貫的忠誠為聯合國服務表示其誠懇的謝意。最後，他希望向大會保證利比亞聯合王國對聯合國原則與理想的信守不渝，並祝本屆大會工作得到最大的成就。

六三．Mr. DELGADO (菲律賓)：首先我希望和過去幾位代表一樣表示菲律賓代表團及我個人希望主席 Mr. Belaúnde 早日康復，以便他可以參加我們，讓我們得到他的領導。

六四．同時，我還要對錫蘭的政府與人民為他們總理的不幸逝世表示最衷心的哀悼。

六五．最後，我還要公開的對於我們的一個友好的鄰國日本的政府與人民，為他們蒙受到颱風的災害表示我們最誠意的同情。

六六．今年的大會充滿着有希望的空氣。自從大會在一九四六年舉行第一屆會以來，各國之間從來沒有像今天這樣有這種和平與了解的可喜徵兆。

六七．十多年以來，把世界分成兩面的冷戰，今天已經受到和解、互助與親善空氣的薰陶了。當我們正在從事軍備競爭，因而產生可以消滅人類、破壞整個地球的武器的時候，忽然間使我們了解過去各國間以軍事力量為基礎的權力、財富與勢力的鬭爭已經完全失去了它的意義與作用。

² 非洲獨立國會議，一九五九年八月四日至八日舉行。

六八. 人造衛星與射月火箭已經在天上寫了這樣一句驚心動魄的話說：“如不和平相處，必然同歸於盡。”

六九. 愛的啓示比恐懼要來得好。不過既然過去對於和平的愛好並沒有能夠使人類不再戰爭，我們希望怕大家同歸於盡的共同恐懼可以強迫人類發現彼此以容忍、公正與和平為條件的相處是有道理的。

七〇. 我們必須相信人類一定有決心也有能力這樣做。我們必須相信到了相當時候，人類一定可以抑制它自私、貪婪、與殘酷等不良的特性，而讓它善良的本性去適應求取生存的鐵的需要。

七一. 當然，自從冷戰發生以來，最吉利的一件事情就是赫魯曉夫總理與艾森豪總統的互聘。當互聘的計劃最初宣佈的時候，菲律賓的總統 Carlos P. Garcia 曾經在公開場合熱烈的歡迎這個消息，並且表示他熱烈希望屬於這世界上兩個最大的國家之首的互聘，可以幫助全體人類建立一種公正而持久的和平。

七二. 我們知道這種和平是不能夠單憑一件事情做到的，無論它怎樣神奇；也不能單憑空洞的幻想來達到這個目標。我們非常明白理想的目標一定先要受到現實解決的考驗，累積的錯誤以及許多年來疑惑、仇恨、壓迫與不公正的傳統，決不能單憑希望就可以把它取消的。我們一定要面對這些不痛快的現實，竭力忍耐，讓人類慷慨大度的天性慢慢有效的最後恢復過來。

七三. 我們的任務非常艱巨，但是重要的是要有一個開始。要有好的開始，第一先要我們不再在我方才所說的人類累積的錯誤、懷疑、仇恨、壓迫與不公平的長期傳統方面再加深錯誤。這就是說，當我們在努力糾正過去的錯誤時，我們必須懇切的決定不再有新的錯誤發生。

七四. 我現在在這裏代表一個小的國家，這個國家的人民希望和平，可是同時也愛好自由與正義。爲了和平，爲了人類的生存，我們的人民誠意的希望，現在在我們中間存在的遷就精神能夠繼續改善各大國之間的關係。同時，就是像他們這樣愛好和平及正義，我們的人民還是非常熱忱的希望所有的國家都不會用它們作戰的能力，包括核子戰爭，作爲威脅其他國家屈服，放棄他們正當的權利與所愛好的自由的工具。因爲這是走向全世界死亡、破壞的最可靠的途

徑，我們用遷就與互助的方法，就是極力要避免走到這條道路。

七五. 我們的國家從來也沒有過一個軍事的傳統，而且也不能夠讓它有這樣一個傳統。我們現在的憲法當它在一九三五年頒布的時候，是歷史上第一個廢棄戰爭爲推行國家政策工具的一個憲法。我們現在要討論到一般裁軍，祇是因爲在我們這樣一個小的國家，不但要注意到它本身生存的可能性，而且還希望得到更豐富的生命。

七六. 因此，我們看到幾個軍事強國對於所謂我們當前最迫切的問題意見已經比較接近，非常感動。赫魯曉夫先生〔第七九九次會議〕與聯合王國〔第七九八次會議〕、法蘭西〔第八一四次會議〕及美利堅合衆國〔第七九七次會議〕所提的各個建議調和折衷似乎並不是不可能的事。要在四年之內，把軍隊完全裁掉，無論從那一方面來說，都是不可能的理想。要在四年的時期中掃除習慣、本能、以及從人類整個歷史沿襲下來的恐懼是太短了，澈底與全面的裁軍至少在目前說起來祇是所有和平與有誠意的人所應該極力爭取的最終目標而已。

七七. 不過，我們相信希望一步一步在適當的國際管制與觀察制度之下做到裁軍並不是一種不可能的幻想。核子國家暫停試驗的默契，彼此對於限制常規軍備建議的交換，防止突襲問題的緩慢而澈底的討論，都是可以使我們希望這些軍事強國已經慢慢在走上協議的道路了。

七八. Mr. Selwyn Lloyd 指出“如果我們能夠得到政治上的解決，裁軍的協議，就比較容易；如果我們能夠得到裁軍的協議，政治的解決也就比較容易”〔第七九八次會議，第四十一段〕。我們對於他這種看法，特別感到滿意。在我們看來，這是打破久困裁軍問題的惡性循環的最近情的方法。

七九. 就我們而論，我們覺得像菲律賓這樣一個國家，最能夠幫助裁軍進展的是幫助造成及維持一種有利於裁軍的世界輿論。因爲這個緣故，我們決不能再歡迎掌有核子武器的國家了。掌握這種武器的國家從三個增加到四個，或者從四個增加到五個，對於我們這個分成兩邊的世界中任何一個集團的安全有何增加，當我們兩個主要國家中任何一個都能夠把我們消滅的時候？在我們及我們子女所呼吸的空氣中多加一點毒素，對人類有何益處？

八〇。我們惋惜爲了要一下子打死更多的男女兒童而用去的龐大經費，因爲我們相信這一筆錢很可以用來維持幾千萬男女兒童的生活。

八一。我們並不是要過於苛求。我們知道在目前的情形之下，大國家一定先要注意它本身的安全。我們感謝菲律賓與其他國家從技術協助擴大方案所得到的協助。我們對於勞工組織、糧農組織、文教組織與兒童基金會等專門機關所做的工作印象非常深刻。對於衛生組織在馬尼拉設立了一個區域辦事處，尤爲高興。

八二。不過在現在這個時候表示下面的一點意見，也許不算太失當；那就是說，這種技術協助方案，要是能在不犧牲效率的情形之下減少在行政上與業務上的開支，那麼得到這種方案利益的人就可以增加不少了。

八三。也許我們需要委派或聘請在受協助的國家或所在的區域裏的技術人員，在這些方案之下來作事。我們覺得至少在目前菲律賓本國就有足夠在國內國外受過適當訓練的技術人員，祇要這些方案有充分的經費，就可以爲其所用。

八四。大會第十三屆會所設立的特設基金會〔決議案一二四〇(十三)〕現在已經實際工作了。發展較差的國家，包括菲律賓在內，這次都存有希望，因爲這個基金會想要把在過去應有的方案中的技術協助施諸於新的經濟與財政方面。

八五。在我們這個時代，兩大特別成就之一就是各處的子民或附庸國家加速的在被解放出來，這種成就我們在核子與太空方面的科學進步比起來，並無遜色。自從第二次世界大戰以後的十餘年以來，亞洲人民的崛起以及非洲人民起來使得接二連三的有不下於六萬萬附屬的人民，或者約當於全體人類四分之一的人民很快的得到解放。從事態的演變中可以看出，就在今後五年到十年之中，遲早會讓目前還是在政治統治之下的兩萬萬人民得到自由。

八六。這一種運動，與過去真正不同的地方就是差不多所有這些從第二次世界大戰以後的民族的解放，都是依正當和平與民主的方法達到的。菲律賓是近代史上第一個與主權國達成和平決議以後而得到自由獨立的。因此由於它本身歷史的經驗，必然要支持所有的民族要掌握它自己的生命與前途的正當願望。

八七。根據這同樣的精神，菲律賓希望對於亞洲兩個國家，即朝鮮與越南之仍然分裂的局面表示極度的憂慮。我們希望這些國家的人民能夠得到一個合理的機會，以和平與民主的方法達成全國統一，不久就可以加入聯合國爲會員國。

八八。菲律賓要繼續擁護所有可以增加人格尊嚴與價值的措施，幫助人類可以在較大自由及充分享受基本人權中生活。爲了這個目的，敝國代表團願意合作使聯合國對於國際人權盟約草案的工作能夠早日完成。我們始終還是以大家所知道的過去的立場一樣認爲報業自由與新聞自由，是聯合國向來所主張的其他一切自由的基石。

八九。所以我們歡迎要討論新聞自由公約草案的決定〔決議案一三一三C(十三)〕。此外，我們還歡迎在大會第十四屆會的議程上加入兒童權利宣言草案這個項目〔議程項目六十四〕。

九〇。同時，菲律賓也會繼續支持祕書長在人權方面提供諮詢工作的方案〔A/4132，第四十九頁〕。

九一。在法律方面，敝國政府向來是贊成訂立關於外交來往及豁免的多邊公約的。目前在外交來往及豁免方面的運用與習慣，一國與一國不同，因此常常會引起混亂。訂立一個公約不但可以使這種運用與習慣得到最大可能的一致性，而且還可以促進國與國之間的關係。

九二。除了在若干地方要有保留外，敝國政府認爲國際法委員會在第十屆會所草擬的外交來往及豁免條例草案可以作爲我們擬訂關於這個問題的公約的充分基礎。

九三。我們亞洲及其他發展比較落後的地區盼望由高峯會議露出的和平的曙光，最後能夠使這個陰暗與貧困的世界感覺到溫暖與舒暢。

九四。我們希望與主席一起希望這一次大會可以變成一次“和平大會”，並且歡迎幾個軍事強國已經愈來愈能夠同意合作，使這個可貴的希望成爲事實。

九五。我們願意就我們有限的資源與所有國家共同合作求取一種互相遷就的和平，全面進步的和平，與正義自由的和平。

九六。Mr. SHTYLLA (阿爾巴尼亞)：大會第十四屆會的舉行正逢國際關係有新的展開，結束冷戰

和緩局勢的努力均有進步的時候。阿爾巴尼亞人民共和國代表團認為聯合國對於這種情形，使它可以採取更有效的行動以達到憲章之宗旨與原則祇有感到滿意。

九七。這許多年的冷戰，損害了國際空氣，並且在各國種下了猜忌懷疑的種子。軍備競爭，特別是核子武器的競爭，已發展到令人難以相信的地步。現在世界已經到了一個深淵的邊緣，核子戰爭及其可怕後果的威脅始終還沒有避免。發動冷戰及主張強權政策者以及要想阻止社會主義國家發展、鞏固及阻撓未獨立國家爭取自由奮鬥者的努力都已經失敗了。社會主義國家運用了他們制度所具備的許多機會，以及彼此之間的友好協助，已經在經濟與文化發展方面收到了空前良好的結果。

九八。在科學與技術的進步方面，蘇聯都是領先。全體人類都對第一個發放的人造衛星，第一個人造行星，第一個射月火箭鼓掌歡呼。蘇聯人這種天才的偉大成就為我們的智識領域及對於太空的控制開創了新的紀元，同時為各國間的進步與和平合作開闢了光明燦爛的前途。

九九。阿爾巴尼亞人民因為自己也經過過同樣的奮鬥，對於許多亞非國家得到民族獨立，而且已經成為本組織的積極份子，感到非常高興，並且對於阿爾及利亞以及其他還在與不可容忍的殖民制度作英勇奮鬥的亞非民族表示團結一致。我們對於他們這種正義奮鬥的勝利具有不可動搖的信心。

一〇〇。在這一段時期中，除了第二次世界大戰所發生的問題之外，又有了新的問題使世界的局勢變得更為複雜。蘇聯、中華人民共和國以及其他愛好自由的人民民主國家曾經作過誠意的努力，採取具體的措施，想對許多未決的問題慢慢依談判的方式予以解決，設法取消集團與軍事基地，達到裁軍及各國間的和平合作。

一〇一。我們對於這些努力已經開始在收到效果，以及西方國家對於目前的情勢以及力量之龐大與各個民族盼望之深切有了現實的了解，也已經比較願意談到，願意合作，表示滿意。

一〇二。在日內瓦舉行並且由德意志民主共和國及德意志聯邦共和國代表列席的四國外長會議並沒有對於所討論的問題，得到具體的協議，但對於了解和

平解決當前重要問題方面，得到了顯著的進展。世界人民希望由這幾個國家的一次高峯會議可以在這方面得到一點比較具體的結果。

一〇三。我們相信蘇聯國務院主席赫魯曉夫與美國總統艾森豪的互相報聘是目前這種不安的國際情勢的一個轉機。敝國及其政府歡迎赫魯曉夫先生之訪問美國，認為它是和平勢力的一種勝利，為國際關係另開新局面的一項歷史事件。蘇聯政府元首的訪問以及他與艾森豪總統的談話在全世界各地都認為是對和平極有幫助的一件事情，而且是前途最有希望的一種徵兆。毫無疑問，將來艾森豪總統訪問蘇聯之後，更可以鞏固目前在改善美蘇關係解決未了國際問題努力中所已經得到的積極成果。

一〇四。阿爾巴尼亞民主共和國政府認為美蘇兩個世界最強國家關係的改善，對其他國家，特別是小國家來說是祇有歡迎的。這兩個國家有了友好關係是對於和平的一種保障，使小國家得到更多的安全，和緩國際局勢，使在各方面對於每一個國家直接間接為一種重大負擔的軍備的廢除，有達到好的希望。我們認為這種互相報聘的事，應該常常舉行，並且讓東西國家領袖的巨頭會議成為國際關係中一件經常的舉動。這是一個為目前使世界分裂的糾紛與問題得到彼此都能接受的解決辦法的有效方法，忍耐與友好的談判當然比武力的威脅要好。舉行會議，即使是要開幾年，也比氫氣彈的爆炸來得好。

一〇五。我們並不想彼此的猜忌、意見的不同，以及在冷戰中沒有解決的問題的複雜，可以在一夜之間就完全消失，不過我們覺得已經可以相信目前的時機已經成熟，在國際關係上必須有一個新的開始。所有的國家，無論它們的生活方式如何，都厭惡戰爭，在平等、不干涉及互尊互惠的基礎上的和平相處就是使國家與國家之間的和平合作是避免核子戰爭威脅的唯一出路。社會主義制度與資本主義制度之間一定要把瘋狂的軍備競爭改為和平的經濟競爭。各國在談判及討論問題的時候，一定要用一種新的方式，了解對方的利害以及願意求取一個解決。政府與政治家都應該以理智而非武力為其行動的標準。

一〇六。關於這一點，本屆大會有很大的作用，可以說是在本組織的歷史上的一個記程碑。赫魯曉夫先生在一九五九年九月十八日在這個講台上所作的動人的講話〔第七九九次會議〕的確可以說是在本屆會

中一件最重要的事件。赫魯曉夫先生所建議的極端重要的全面及澈底裁軍方案，得到了所有人民的熱烈歡迎以及大多數政府的密切注意，它們大體上都是表示贊成。阿爾巴尼亞的人民與政府熱烈歡迎，並且充分支持蘇聯的全面與澈底的裁軍方案，認為這是蘇聯政府一貫的和平政策的新的與顯著的表現，認為這是打開目前國際僵局唯一有效的方法，並認為這是解決我們這個時代最重要的問題，免除人類戰爭的恐懼，為全世界人民開闢和平進步的新紀元的最好的方法。這個為人類最高理想，及對人民的責任感所啓示的大膽而現實的方案，可以說是為裁軍問題定下了一個完全而且與過去完全不同的解決方法。

一〇七。照赫魯曉夫先生所說，蘇聯提案的主要意思，就是“各國應該在四年之中實行全部裁軍，放棄所有戰爭的工具”〔同前，第七十一段〕。這些建議可以把棘手的裁軍問題一勞永逸的澈底解決，確保持久和平與國際安全，造成以互相信賴、和平共處在經濟及其他方面充分合作為基礎的嶄新國際空氣。

一〇八。如果我們停止消耗我們財力、物力以及科學家、研究員與技術人員技能智識的軍備競爭，換句話說，如果我們解除武裝，對於人類社會的福利進步可以有多大的成就！當我們在這個科學及技術進步之快幾乎不可想像，生產力量的發展一日千里的今日，世界上尚有許多地方沒有生活的必需品，數千萬的嬰孩及兒童就因為缺乏糧食與醫藥而夭亡。在每一個國家每年死於癌症的人數以萬計，就是在發展最進步的國家中也還有缺乏房屋、學校及醫院的現象。祇要使用龐大軍費的一個零頭就可以解決這些問題一大部份。發展落後國家的迫切問題本來是聯合國所應該注意到的，就可以用周到而實際的方法來予以解決，不必老是討論而沒有結果，或者採取不澈底的措施；各地人民的生活水準可以相當提高，人的工作可以減輕，人類的文化可以有更大的進步。

一〇九。軍備競爭妨礙了進步，造成了局勢的緊張，造成了貧困與毀滅性的戰爭。全面與澈底的裁軍為和平、安全與快樂打開了新的希望。這使得那些堅持軍備競爭政策的政府要負起很大的責任，使赫魯曉夫先生關於全面及澈底裁軍的提案有極大的意義。

一一〇。有人認為最近各大國所同意設立的十國委員會可能把裁軍問題提出聯合國的範圍之外，可是蘇聯，尤其是國務院主席提出大會的提案，不但表示

蘇聯對於本組織忠誠而重視，而且也使本組織可以有一個機會解決我們這個時代的基本問題，因而達到憲章的主要目的：“欲免後世再遭…戰禍”。

一一一。敝國政府認為十國委員會的設立是解決裁軍問題一個重要步驟。蘇聯在大會中發言所提出的全部裁軍計劃的好處，使它打開了這個討論了十四年的問題僵局，指出了一個具體而根本的解決方法。在此以前，西方國家常常以管制的問題作為它們拒絕考慮蘇聯所提關於解決裁軍問題的許多提案與具體措施的理由。大家都知道，蘇聯一向對於這個問題有一個現實而積極的看法。沒有裁軍當然是無法管制的；我們所需要的是有管制的裁軍。蘇聯所提的全面與澈底的裁軍方案對於這個問題也有全部的答案，因為它建議設立一個由各國都參加的國際管制機構。提出的這個管制制度包括所有的裁軍措施，同時配合全面與澈底裁軍的各個階段，等到裁軍做到全面與澈底之後，管制也可以全面與澈底了。

一一二。蘇聯政府知道要實行這個方案需要相當時間，同時為了談判的需要，也應該有一套適當的局部措施來確保裁軍及加強安全。世界輿論希望所有會員國的政府，都能夠支持這個為本屆大會主要問題各國注意力集中的方案。每一個政府對於裁軍問題所取的態度是它們對於和平努力的試金石。

一一三。我們知道美國和其他北大西洋條約組織國家中有很大的力量反對和緩局勢，希望繼續冷戰及軍備競爭，不過他們還是不能夠制止歷史的潮流。我們相信如果各大國在這個和緩空氣的高潮中，真正能夠表現像蘇聯與其他社會主義國家一樣的妥協精神，它們就不難同意以蘇聯所提的裁軍的部分措施為這件事情的初步。現在一切先決條件都具備了，我們希望美國能夠放棄在日內瓦三國會議³中所持的相反態度，而在最近將來可以訂立一個完全及無條件停止原子及氫武器試驗的協定。

一一四。正在這個非常需要完全停止這種試驗的時候，法國政府主張在撒哈拉舉行核子試驗，引起了非洲國家及所有愛好和平國家的憤怒。阿爾巴尼亞人民共和國是一個地中海的國家，與這件事情有直接的利害關係，聲明反對在撒哈拉作這種試驗，並且支持非洲國家對於這件事情的態度，希望法國政府不會作這樣一件已經引起這種很有理由的反應的有害工作。

³ 一九五八年十月三十一日召開之停止核武器試驗問題會議。

一一五. 阿爾巴尼亞的人民與政府對於和平極端愛好，極力擁護。過去我們的國家受到不少戰爭的痛苦。一九三九年四月七日，阿爾巴尼亞是在法西斯侵略之下的第一個受害者。幾百年來，阿爾巴尼亞人民不惜一切犧牲，爲了自由獨立與社會平等而與外國的侵略者、本國的暴君從事奮鬥。這些目標直到十五年以前，一九四四年十一月二十九日阿爾巴尼亞人民戰勝了義大利的法西斯與德國的納粹侵略者取得民族自由。建立大眾的民主政治以後，才算完全達到。

一一六. 十五年在一個國家的歷史來說，並不是一個長的時期，可是對阿爾巴尼亞人民來說，過去的十五年是歷史上一個新的過程，從被佔領到獨立，從專制到自由，從黑暗到光明的一個過程。過去阿爾巴尼亞是在帝國主義下一個半獨立國家，而現在已經成了一個獨立而有主權的社會主義國家，並且具有健全的國際地位。現在它已經是聯合國的一個會員國，與許多國家都有正常的關係。阿爾巴尼亞的人民對於他與蘇聯、中華人民共和國及其他人民民主國家的不可動搖的友誼，感覺到驕傲。阿爾巴尼亞國在自由平等的社會主義國家大家庭中，同時對維持安全與和平的強大工具華沙條約簽字國的蘇聯和其他國家結爲同盟，已經恢復了它的民族尊嚴，達到了它主權的安全，以從事社會主義的建設，展開光明的前途。

一一七. 在解放以前，阿爾巴尼亞是一個貧苦落後的農業國家，沒有工業、沒有現代的交通工具，有百分之八十五是文盲。現在的情形怎樣呢？

一一八. 因爲我不願意化費大會的時間，我祇預備說由於我們政府人民的努力與自我犧牲，以及蘇聯與其他友邦慷慨的無私援助，不到十五年的工夫，這種可憐的情況已經完全沒有了。例如我們已經建立工業，建立了現代的通訊網，爲我們自己從事石油、銻鐵、鎳及銅礦的生產。工業生產比一九三八年高出了十八倍，而現在還在以同樣的速度在增加之中。農業方面有極大部分已經機械化與集體化，耕地的面積已經增加，生產量比戰前高出了一倍。一九五八年的國民收入較一九四八年高出三倍半。文盲已經掃除。全國添設中學、小學、同時我們還建立了自己的大學。目前每年可以有五百名青年完成高等教育，而在過去的政權下面十五年中祇有三百個人可以受到高等教育。目前入學的人佔了全人口的五分之一。技術、文化、科學都很發達。

一一九. 人民的生活程度比戰前提高了不少。從來也沒有過失業。工作的人比一九三八年多了九倍。薪水和養卹金一再的提高，而物價則每年都在下降。對於工人及其家庭有整套的社會保險制度予以保護。國家預算中取之於人民稅收的還不到百分之三。人民生活程度提高的最主要的表現就是每年的人口增加率：出生率在一九三八年每一千人爲一六·九，到去年已經達到每一千人三一·九。

一二〇. 阿爾巴尼亞人民預備慶祝解放十五周年紀念，和他們所應該引爲自豪的偉大成就。社會主義已經把阿爾巴尼亞完全改觀，使阿爾巴尼亞人民對於未來蒸蒸日上的前途產生希望。從我們所得的進步中，可以證明社會主義制度的優越性，以及它改造力量的偉大；因爲它證明就是一個小國家，祇要解脫了帝國主義的統治和剝削，祇要獨立而且掌握了它本國的資源之後，就可以在社會主義國家的團結與無私援助之下，保衛與鞏固它國家的獨立，爲人民的福利而發展經濟、文化，成爲和平與進步潮流中的一股力量。

一二一. 我們在解放以後所經過的道路並不是平坦的。我們一方面要克服過去壞的傳統，以及第二次世界大戰中驚人的破壞，以恢復我們的經濟，一方面又要打擊那些不遺餘力——雖然並沒有成功——要想把我們人民政府推翻，繼續奴役我們人民的若干外國的敵對陰謀與活動。我們應該注意有些北大西洋條約組織中國家的統治集團始終沒有放棄他們要把社會主義國家重新圈入布爾喬亞帝國主義範圍的迷夢，而美國政府始終不停的對於阿爾巴尼亞及其他社會主義國家在宣傳其所謂“解放”的挑釁政策。最近美國國會就通過了含有這種意思的蠻不講理的決議案，以加強冷戰的程度。目前是不是應該讓他們這一班人知道阿爾巴尼亞及其他社會主義國家的人民已經得到了它們永遠的真正自由，世界上沒有一種力量可以使他們離開經他們自己自由選擇的社會主義道路，他們決不容許任何人來干涉他們的內政？他們爲什麼不管管好自己的事情，而把已有的現實作爲他們政策的基礎，而不存這種達不到的希望？他們如果能夠取一個現實的態度，不但對他們自己的國家有利，而且也符合憲章的原則，對於和平及國際了解，都有幫助。

一二二. 阿爾巴尼亞人民共和國的政府始終信守與各國維持和平、友好關係的政策，一定盡其所能以促進憲章的宗旨和原則。他完全贊成各國之間不論其社會與政治制度如何，都在互相平等、互不干涉、互

尊互利的基礎上和平共處、和平合作。這是阿爾巴尼亞與若干國家所建立關係中的原則，它現在預備把這個原則推廣到與其他國家的關係上去。

一二三。阿爾巴尼亞無論在政策上、在行動上，都是盡量要避免戰爭，維持和平。在目前，他認為阻止德國倡導報復的軍國主義的行動是一件非常重要的事。現在西德已經有這種軍國主義出現，可以說是目前歐洲和平最大的威脅。敵國政府完全同意蘇聯要與德國簽訂和約，並且使西柏林成爲一個完全自由及解除武裝的城市的提案。

一二四。阿爾巴尼亞人民共和國特別有意要保障巴爾幹與地中海各國之間的和平與友好合作，希望與這些國家維持並發展善鄰關係，爲了共同利益，爲了和平，積極合作。他認為美國在義大利和希臘這些鄰國的領土上建立原子武器基地，和飛彈的發射站，是對阿爾巴尼亞安全與主權的直接威脅，造成這個地區的緊張局勢，因此阿爾巴尼亞政府已採取積極步驟阻止這種情勢的形成。根據美國與義大利兩國所訂要在義大利建立這種基地的協定來看，這個問題顯得特別重要。

一二五。蘇聯國務院主席赫魯曉夫先生在今年春天訪問阿爾巴尼亞的時候，建議在互相控制的基礎上，在巴爾幹與亞德里亞海區域劃出一個沒有原子武器與飛彈的和平地帶。這一個建議得到巴爾幹各國大部分政府及全體人民的贊成，他們贊揚它是對這個地區及世界和平的一大貢獻。祇有義大利與希臘政府採取反對的立場。

一二六。阿爾巴尼亞人民共和國政府對於蘇聯的提案完全贊成，並且願意與所有有關國的政府立刻進行談判。並且聲明如果希臘建有這種基地，阿爾巴尼亞人民共和國也就不得不要它在它自己的領土上採取類似的措施，以保護它自己不受這種威脅。現在我們的態度並沒有改變。在巴爾幹與亞德里亞海建立和平地帶這一件事情還沒有過時，符合該區各國的長期利益。我們希望由於國際局勢的改變，不但希臘不會再建立這種基地，就是現在在各個其他國家的軍事基地也都取消。

一二七。巴爾幹向來被稱爲是歐洲的火藥庫。阿爾巴尼亞人民共和國及其他在這個區域裏的人民民主國家正在努力不懈的要把巴爾幹做成一個合作與和平

共處的模範，維持歐洲和平的一個積極而有力的因素。阿爾巴尼亞政府願意繼續採取它的善鄰政策，繼續在這方面加以努力。我們對於羅馬尼亞人民共和國政府元首主張巴爾幹各國政府元首舉行一次會議，訂立一個互相了解與集體安全條約的提議，完全表示贊成。我們始終認爲這是一個非常合乎時宜的提議。相信如果各方都有誠意的話，巴爾幹各國一定可以找到了解合作的途徑。

一二八。大會第十四屆會議程上的項目非常之多，都需要非常小心的加以注意。敵國代表預備到適當的時候表示它對於這些項目的立場，不過現在它要特別說明一項其中最重要的問題，就是蘇聯關於全面及澈底裁軍的計劃。全世界的人民都在等着大會對於這個問題達到一個正面的決定。

一二九。我們覺得大會應該採取積極步驟，增進國際關係中現在已經開始的融和空氣。對於若干代表想把大會變成一個冷戰的基地感到遺憾。由於這個緣故，就爲了一個國家自私的目的，及它所採取的反對態度，中華人民共和國在聯合國地位的恢復問題，又在違背公道、正義與聯合國迫切利益的情形下，延遲了一次。雖然我們已經表示過對於這個問題的立場〔第八〇一次會議〕，我們覺得還是要在這裏再說一遍。

一三〇。在一九五九年的十月一日，中國人民慶祝中華人民共和國的建國十周年。這是中國人民悠久歷史的一個轉捩點，人類歷史的一個重要日子。我敬在這個中國的國慶日代表阿爾巴尼亞人民共和國向偉大的中國人民對他們在各方面優秀成就，以及他們在和平與國際合作方面的偉大貢獻，表示慶賀，並且恭祝他們在社會主義的道路上再有更爲驚人的勝利。我們認爲不論在國際關係上，在大會中，目前所應該做的是找出我們同意的地方，而不是在找我們所不同意的地方。我們應該格外避免任何妨礙這種運動的行動，例如把一個不存在的西藏問題列入議程，就是一種公然干涉中華人民共和國內政的有意挑釁行動。希望大會不會去玩反對國際合作與和緩局勢的人的玩意。

一三一。防止和緩局勢並且要維持冷戰的人物已經在寮國造成了緊張的局面。而且爲了這個目的，甚至不願意章中安全理事會常任理事必須全體一致的原則。敵國代表團認爲寮國的問題應該照蘇聯政府一九五九年九月十四日的建議〔S/4222〕依照一九五四年日內瓦協定來檢討解決。

一三二. 我們認為尊重憲章條款，及已有的協定是使聯合國各機關正常工作及達到聯合國目標的必要條件。本組織有一項原則，就是各機關的成員應該有公平的地域分配。許多年來，原來屬於一個東歐國家的安全理事會非常任理事席一直為另外一個地區國家的代表所硬佔着。我們認為任何一個集團，包括社會主義國家在內，的權利，都應該受到尊重。大會每一屆會選舉主席的時候，也應該遵守這個原則。所以敝國代表團贊成捷克代表團對於這個問題的提案〔A/4182〕。

一三三. 我們歡迎白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國關於防治癌症的提案〔A/4233〕，並且希望這一個人道性的提案能夠得到各代表團的普遍支持。

一三四. 最後我希望本屆大會因為它所作工作及所通過的決議案的精神，能夠有效的幫助冷戰的停止，緩和世界局勢，在歷史上成爲一次“和平大會”。

午後十二時五十分散會

第八一七次會議

一九五九年十月一日星期四午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

主席缺席，副主席 Mr. Benhima (摩洛哥) 就主席位。

議程項目九

一般辯論 (續前)

一. Mr. ALEMAYEHOU (阿比西尼亞)：聽說 Mr. Belaúnde 感覺不舒服，我能不能請代理主席 Mr. Benhima 向他轉達，我極願他迅速康復。我很高興代表阿比西尼亞代表團，和前面幾位發言人一樣，對於 Mr. Belaúnde 經一致選爲聯合國大會第十四屆會主席這一崇高職位感到欣慰。他是金山會議聯合國創始會員國之一的代表；他專心致志爲憲章的宗旨與原則服務，以及他對聯合國許多機關順利確切推行工作所作貢獻，受到大家的尊敬。我們誠懇地祈禱，他希望本屆大會將來在歷史上成爲“和平大會”的崇高願望會成爲現實。

二. 由於每年在大會中忠實地進行的一般辯論，各會員國得藉以檢討世界上所發生的事件，倘非一切事件，至少是主要事件。我認爲這是一種健全的辦法，就小國而言，尤其如此；因爲，如果世界的政治、經濟及社會情況穩定，小國可獲重大進展，相反地，如果此類情況惡劣，小國將受重大損失。這種辯論的特權反映我們作爲聯合國會員國所負責任，同時，我很高興看到會員國各憑本身信念抱着熱忱態度履行所負

責任。爲履行此項責任起見，我要求發言，說明我們對於議程上，若干項目的政策、立場和感想。

三. 過去一年，誠如在這個講壇上在我前面的多數代表所說，就整個而言，由於下述各項發展，世界的緊張局勢緩和了下來：賽普勒斯問題的解決；世界偉大領袖互相訪問獲得良好結果；技術上偵察核及熱爆炸的進展；關於設置十國裁軍小組委員會獲致的協議；本年在日內瓦所舉行的四國外長會議。此種緊張局勢的緩和固主要由於有關國家的直接接觸，無疑地，世界輿論與大會許多屆會中就若干問題所從事的辯論具有重大作用。阿比西尼亞代表團誠願大會能於本屆會利用目前此種情況，抱着積極態度進行辯論，俾可直接或間接解決議程上的若干重要問題。

四. 賽普勒斯問題是大會中最引起辯論的問題之一，阿比西尼亞政府對於能以直接談判方式解決此項問題感覺欣慰，因爲此種情形充分證明倘若抱着誠意並相信憲章的基本原則，各國間的衝突必可消除。阿比西尼亞代表團希望能以解決賽普勒斯問題的程序作爲解決各國間現有其他衝突的榜樣。

五. 世界領袖間的互相訪問當然是我們極感欣慰的事。阿比西尼亞皇帝陛下 Haile Selassie I 訪問許多友好國家歸來，向人民表示他深信此種互相訪問極爲重要，他說：

“國際正式外交關係，今日業經公認是維持正式友好接觸有用的方式。但此種方式決不能替代負責的國家元首的私人接觸，因爲親眼目睹事實